

Quelques éléments d'orthotypographie pour un article en français

<p>– Comment ? Quoi ! Elle a dit : « Je pars à 1 000 km d'ici ; il y fait chaud, 30 °C » ? Elle ne supportera pas les 100 % d'humidité de toute façon.</p>	<p>Il faut un espace (insécable en théorie) avant :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les signes doubles ; : ! ? » (et après «) - les unités de mesure (km, °C,) ; - et %.
<p>Son brillant résultat – dont elle n'était pas peu fière – était le premier dans la famille – des paysans.</p>	<p>Pour marquer une incise dans la phrase, on utilise le demi-cadratin (alt+0150). Si le 2^e tiret est immédiatement suivi d'un point, on le supprime.</p>
<p>Il mangeait des fruits, fraises, pommes, etc., et des légumes, chou, salade, etc.</p>	<p>etc. est toujours précédé d'une virgule, toujours suivi d'un point (jamais de points de suspension). Préférer « etc. » aux points de suspension quand il s'agit d'une énumération.</p>
<p>Notes : données de 2009.</p>	<p>Le signe deux-points se met en italique après un titre en italiqu.</p>
<p>Des produits de base (<i>aliments essentiellement</i>) étaient stockés là.</p>	<p>Les parenthèses qui entourent un mot ou une expression en italique suivent la mise en forme du reste du texte, et ne se mettent pas en italique.</p>
<p>« On choisit les guillemets français et non les “mauvais” guillemets anglais, qu'on n'utilise qu'à l'intérieur des guillemets principaux. »</p>	<p>On utilise les guillemets français. On peut utiliser les guillemets anglais à l'intérieur de guillemets français si nécessaire. On n'utilise pas les <i>simple quotes</i> ('mot'), ni les guillemets droits (").</p>
<p>d'« expression »</p>	<p>Ne pas mettre d'espace entre l'apostrophe et le guillemet ouvrant.</p>
<p>La chanson de Serge Gainsbourg ne reprend que le début des paroles de la Marseillaise ; le reste est abrégé abrégé ainsi : « Aux armes, Citoyens ! etc. »</p>	<p>Si une phrase s'achève par un texte entre guillemets ou entre parenthèses qui lui-même s'achève par un point, on ne répète pas le point après le guillemet ou la parenthèse de fermeture.</p>
<p>Selon Weber, l'identité « dépend du charisme ».</p>	<p>Citation : Le point final est placé après le guillemet fermant si la citation est dans la continuité d'une phrase.</p>
<p>« L'identité dépend du charisme. »</p>	<p>Citation : Le point final est placé avant le guillemet fermant la citation si c'est une phrase seule.</p>
<p>Weber affirme : « L'identité dépend du charisme. »</p>	<p>Citation : Le point final est placé avant le guillemet fermant si la citation est introduite par deux points (et dans ce cas, la citation commence par une capitale).</p>
<p>« Je l'ai toujours dit, la citation de mots anglais comme <i>privacy</i>, [...], <i>security</i>, et d'un mot allemand comme <i>Privatsektor</i> est de premier intérêt. »</p>	<p>Les citations sont entre guillemets français. Elles ne sont en italique que si elles sont dans une langue étrangère ou si le(s) terme(s) est en italique dans la citation d'origine. Mettre [...] au sein de la citation si besoin, mais ni au début ni à la fin. [...] est toujours en romain.</p>
<p>Le mot anglais <i>horse</i> signifie « cheval ». Cet élève ne sait <i>désespérément</i> pas parler anglais !</p>	<p>Les guillemets peuvent être utilisés pour indiquer qu'un mot est une traduction ou une équivalence. Si l'on souhaite singulariser ou mettre en évidence un terme, leur préférer l'emploi de l'italique. Sinon, les guillemets ne servent qu'à encadrer une citation.</p>
<p>Yes, la <i>Revue économique</i> et <i>Les Annales</i> sont a priori moins connues que <i>Les trois mousquetaires</i> et <i>Guernica</i>, for sure !</p>	<p>L'italique est réservé à certains usages et la virgule qui suit est en romain :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les titres de revues, de journaux, d'ouvrages, d'œuvres ; - des éléments à mettre en évidence ; - les termes dans une autre langue (anglais, allemand, etc., dont latin) comme <i>supra</i>, <i>infra</i>, <i>a fortiori</i>, <i>a priori</i>, <i>ex ante</i>, <i>in fine</i>, <i>ibid.</i>, <i>versus</i>, <i>a posteriori</i>, <i>ad hoc</i>, <i>sq.</i>, <i>i.e.</i>, <i>statu quo</i>, <i>cash flow</i>, <i>cf.</i>, <i>et al.</i>, <i>via</i> (pour un trajet, pas pour un moyen) ; - vice versa, ou vice-versa, et <i>statu quo</i> sont en romain.

General Statistics Office	Les noms d'organismes en langue étrangère restent écrits en romain
ÉCONOMIE GÉNÉRALE	Accentuer toutes les majuscules. Alt+144 : É
<ul style="list-style-type: none"> - le ministère de l'Éducation ; - l'université Paris 8 ; - l'Accord général sur le commerce des services ; - l'Organisation mondiale du commerce ; - l'Union européenne ; - le Centre national de la recherche scientifique ; - la fonction publique. 	<p>Majuscule initiales aux noms quand ils sont une entité unique. Ex. : le Conseil d'État.</p> <p>Éliminer toutes les majuscules non nécessaires.</p> <p>Ne pas maintenir les majuscules à chaque mot sous prétexte que cela devient ensuite un sigle.</p>
BEPC OCDE CNRS OMC HLM AFSE	Sigles écrits en capitales sans points.
Inra, Aeres, Smic, Insee, Unctad, Unesco, Drees, etc.	Acronymes en petite casse et avec majuscule (qu'on peut « lire »).
1 ^{re} , 1 ^{res}	Première : juste « r » et « e » en exposant
Ces résultats diffèrent des précédents (cf. partie 1), et de ceux des statisticiens (voir Dupont [2009]).	<p>cf. signifie « comparé à ».</p> <p>Remplacer « cf. telle référence » par « voir telle référence ».</p>
Cet article a pour objet...	Remplacer « papier » par « article ».
les années 1960	Ne pas abrégé en 60.
1,8 point et 2 points	1,8 point sans s
Le tableau 1 propose ...	Mettre toujours le t en bas de casse
- 4	Emploi du signe moins (-), demi-cadratin, et non du trait d'union (-) devant les chiffres. Espace entre le signe et le chiffre.
- 4,6	Les décimales sont indiquées avec des virgules et non des points.
15 à 20 %	Ne pas répéter : 15 % à 20 %.
tous les trois ans durant ces six années classe de sixième	Durées en toutes lettres. Cas des classes.
tome IV, volume II (ou : tome 4, volume 2)	Chiffres romains en grandes capitales : parties d'ouvrage. Si c'est mentionné en chiffres arabes, laisser en chiffres arabes.
Louis XIV	Chiffres romains en grandes capitales : numéros dynastiques
IV ^e République	Chiffres romains en grandes capitales : régimes politiques, (sauf Premier et Second Empire en toutes lettres).
XX ^e siècle	Chiffres romains en petites capitales : siècle
Dans le chapitre v	Chiffres romains en petites capitales : numéro de sous-partie de livre.
C'est une distance qui : 1) est surévaluée ; 2) n'est pas un multiple ; 3) n'est pas représentative.	Liste horizontale dans un texte, mettre sous la forme ci-contre.

Liste verticale dans un texte : formats (majuscules et ponctuation) selon ce qui ouvre la liste : puce, numéro suivi d'un point, numéro suivi d'un point et d'un tiret, numéro suivi d'une parenthèse, primo, etc., sous-liste).

Puces	Numérotations
<p>Si presque toutes les options sont bonnes pour les puces (2^e modèle), on préférera cependant suivre les recommandations du code typographique si possible :</p> <p>Il nous faudra bien vérifier ensuite que :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la numérotation se suit ; <ul style="list-style-type: none"> o par ordre croissant, o avec les chiffres au fer à droite ; - les formules sont centrées. <p>Il nous faudra bien vérifier ensuite que :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L/la numérotation se suit ;/./Ø - L/les formules sont centrées. 	<p>Il nous faudra bien vérifier ensuite que :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) L/la numérotation se suit ;/. 2) L/les formules sont centrées. <p>Il nous faudra bien vérifier ensuite que :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1./1. – La numérotation se suit ;/. 2./2. – Les formules sont centrées. <p>Il nous faudra bien vérifier ensuite que :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° la numérotation se suit ;/; 2° les formules sont centrées.